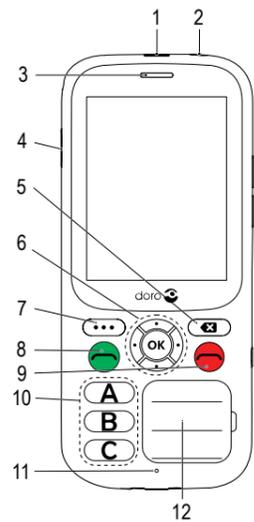


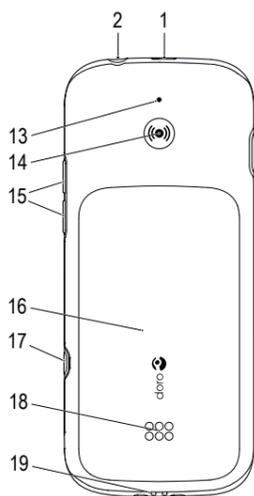
# Doro 780X

## Guida rapida

Italiano



1. Presa di carica
2. Presa cuffie auricolari
3. Altoparlante
4. Pulsante di accensione/spengimento
5. Pulsante Cancella
6. Tasti di navigazione a quattro direzioni/Pulsante OK
7. Pulsante menu
8. Pulsante di chiamata
9. Tasto Termina chiamata/Indietro
10. Tasti di composizione rapida (A-C)
11. Microfono
12. Elenco contatti



13. Secondo microfono
14. Pulsante di assistenza
15. Tasti volume
16. Coperchio vano batterie
17. Menu delle impostazioni
18. Altoparlante
19. Connettori per base di ricarica

**Nota!** Tutte le illustrazioni sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non rappresentare con precisione il dispositivo effettivo.

Gli elementi forniti con il telefono possono variare in funzione del software e degli accessori disponibili localmente oppure offerti dal proprio operatore telefonico. Ulteriori accessori sono in vendita presso il rivenditore locale Doro. Gli accessori in dotazione consentono le migliori prestazioni del telefono.

### IMPORTANTE!

Il dispositivo può utilizzare servizi dati, quali servizi di messaggistica o di localizzazione, che potrebbero comportare costi aggiuntivi in base al proprio piano dati. Contattare l'operatore telefonico per conoscere le tariffe dati del proprio abbonamento.

## 1. PER INIZIARE

Quando si riceve il telefono, è necessario eseguire alcune azioni prima di utilizzarlo.

**Suggerimento:** Rimuovere il salvaschermo in plastica.

### 1.1. Estrarre il nuovo telefono dalla confezione

Per prima cosa, estrarre il telefono dalla confezione e valutare gli elementi e l'apparecchiatura inclusi nella fornitura. Leggere attentamente il manuale per acquisire familiarità con l'apparecchio e con le funzioni base. Per il manuale completo, visitare [www.doro.com](http://www.doro.com) o rivolgersi alla nostra Helpline.

- Gli elementi forniti con il telefono e gli accessori disponibili possono variare in funzione dell'area geografica o dell'operatore telefonico.
- Gli elementi forniti sono progettati solamente per il presente dispositivo e potrebbero non essere compatibili con altri dispositivi.
- L'estetica e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.
- È possibile acquistare ulteriori accessori presso il rivenditore locale Doro.
- Assicurarsi che questi siano compatibili con il dispositivo prima dell'acquisto.

- Utilizzare esclusivamente batterie, caricabatterie e accessori approvati per il modello specifico in dotazione. Il collegamento ad altri accessori può essere pericoloso e potrebbe invalidare l'omologazione e la garanzia del telefono.
- La disponibilità di tutti gli accessori è soggetta a modifiche a esclusiva discrezione delle aziende produttrici. Consultare il sito Web Doro per ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

## Inserire la scheda di memoria, la scheda SIM e la batteria

### Importante!

Spegnere il telefono e scollegarlo dal caricabatterie prima di rimuovere il coperchio del vano batteria.

### Aprire il coperchio del vano batteria:

#### Importante!

Prestare attenzione a non rovinarsi le unghie nel rimuovere il coperchio del vano batteria.

Non piegare né torcere eccessivamente il coperchio del vano batteria per evitare di danneggiarlo.



## Inserire la scheda SIM:

**Nota!** Fare attenzione a non graffiare i contatti metallici presenti sulle schede quando vengono inserite nell'alloggiamento.

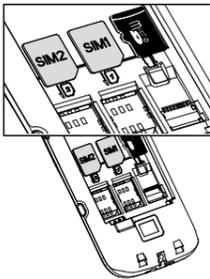
Inserire la scheda micro SIM o USIM fornita dall'operatore telefonico.

È possibile inserire una seconda micro SIM o USIM in modo da disporre di due numeri di telefono o operatori telefonici su un singolo dispositivo. Se vengono inserite due schede SIM nel dispositivo invece di una, in alcuni casi la velocità di trasferimento dei dati può risultare più lenta.

**Nota!** Questo dispositivo accetta solo schede micro SIM (3FF). L'utilizzo di SIM card non compatibili può danneggiare la scheda o il dispositivo e può alterare i dati memorizzati sulla scheda. Se si utilizza una sola scheda SIM, si consiglia di servirsi dello slot SIM1.

## Inserire la scheda di memoria:

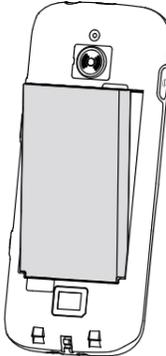
Se si desidera, nel telefono è possibile installare una scheda di memoria per aumentare lo spazio di archiviazione. Controllare che i contatti della scheda di memoria siano rivolti verso il basso, come nell'illustrazione che precede. Tipi di schede compatibili: MicroSD, MicroSDHC, MicroSDXC.



## Inserire la batteria:

Inserire la batteria facendola scivolare nell'apposito vano con i contatti rivolti verso l'alto a sinistra.

Riposizionare il coperchio del vano batteria.



## 1.2. Ricarica

Anche se la carica della batteria potrebbe essere sufficiente per accendere il telefono subito dopo averlo estratto dalla confezione, si consiglia di caricarlo completamente prima di utilizzarlo per la prima volta.

### Attenzione

Utilizzare esclusivamente batterie, caricabatterie e accessori approvati per il modello specifico in dotazione. Il collegamento ad altri accessori può essere pericoloso e potrebbe invalidare l'omologazione e la garanzia del telefono.

Quando la batteria sta per scaricarsi, appare e viene emesso un segnale acustico di avviso. Collegare l'alimentatore di rete a una presa a muro e alla presa per il caricabatterie oppure collocare il dispositivo in una base di ricarica.

In alternativa, collegare il cavo alla presa per il caricabatterie sul telefono a una porta USB di un computer.

## 1.3. Risparmio energetico

Quando la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dal telefono e dalla presa a muro.

Per risparmiare energia, il display si spegne dopo breve tempo. Premere qualsiasi pulsante per riattivarlo. Le batterie si usano nel corso del tempo; ciò significa che la durata delle chiamate e dello standby tende normalmente a diminuire con un uso regolare dell'apparecchio. In caso di funzionamento prolungato, il dispositivo potrebbe riscaldarsi. In molti casi, si tratta di un fenomeno normale. Per evitare il surriscaldamento, il dispositivo potrebbe spegnersi durante la ricarica.

## 1.4. Accendere e spegnere il telefono

1. Tenere premuto (rosso, sul lato) per accendere e spegnere.
2. Se la SIM è valida ma protetta da un codice PIN (Personal Identification Number), viene visualizzato il messaggio **Inserire il PIN della SIM**. Digitare il codice PIN e premere il tasto centrale **OK**. Vedere **Inserire caratteri**. Cancellare eventuali numeri digitati in modo errato utilizzando .

**Nota!** Qualora i codici PIN e PUK non siano stati forniti insieme alla scheda SIM, contattare il proprio operatore telefonico.

Si noti che qualora si utilizzi più di una scheda SIM, i codici PIN e PUK della SIM1 e della SIM2 potrebbero essere diversi.

**Tentativi:** # mostra il numero di tentativi rimasti per l'inserimento del PIN. Una volta raggiunto il numero massimo di tentativi, viene visualizzato il messaggio **PIN bloccato**. La SIM deve essere sbloccata con il codice PUK (Personal Unblocking Key).

1. Inserire il codice PUK e confermare premendo **OK**.
2. Inserire un nuovo codice PIN e confermare premendo **OK**.
3. Reinscrivere il nuovo codice PIN e confermarlo premendo **OK**.

## 2. ACQUISIRE FAMILIARITÀ CON IL TELEFONO

Quando si accende il telefono per la prima volta, la procedura guidata di avvio fornisce indicazioni per selezionare le impostazioni di base.

Selezionare l'impostazione che si desidera modificare.

Quando si è pronti, scorrere fino alla fine e premere **Fine**.

### 2.1. Descrizioni in questo documento

Le descrizioni presenti in questo documento si basano sulla configurazione del telefono al momento dell'acquisto. Normalmente, le istruzioni iniziano dalla schermata principale. Premere il simbolo (rosso) per andare alla schermata principale. Alcune descrizioni sono semplificate.

Nelle istruzioni dettagliate, la freccia indica l'azione successiva.

### 2.2. Come usare il telefono

#### Accensione e spegnimento (rosso, di lato)

- Premere a lungo per accendere o spegnere.
- Confermare con **OK** per spegnere

#### Chiamata (verde):

- Chiamare un numero o rispondere a una chiamata in arrivo.
- Accedere al registro chiamate.
- Premere per confermare l'immissione di un carattere.

#### Termina chiamata/Indietro (rosso):

- Premere per terminare le chiamate.
- Premere per tornare alla schermata precedente.
- Premere per uscire dalla modalità di immissione caratteri.

## Menu/pulsante opzioni/notifiche

- Dalla schermata principale, premere per visualizzare le notifiche.
- Da altre schermate, premere per visualizzare ulteriori opzioni disponibili nel relativo menu.

## Assistenza

- Premere per effettuare una chiamata tramite Response by Doro.

**Nota!** I destinatari della chiamata di assistenza devono installare l'app gratuita Response by Doro.

## Cancella

- Premere per cancellare il carattere precedente.

## Menu delle impostazioni

- Tenere premuto (per 6 secondi) per accedere alle impostazioni e al menu della rubrica.

## Tasti di navigazione:

- (A) Usare i **Tasti di navigazione a quattro direzioni** per navigare su, giù, a sinistra e a destra. Questi tasti saranno indicati con il simbolo nel prosieguo di questa guida.
- (B) Usare il pulsante centrale per selezionare gli elementi e confermare le azioni. Questo pulsante sarà indicato con il simbolo **OK** nel prosieguo di questa guida. Il pulsante **OK** viene usato anche per inserire la modalità di immissione caratteri.



## Controllo del volume:

Usare + e - sul lato del dispositivo per regolare il volume audio. Durante una chiamata telefonica, regola il volume del ricevitore.

## Impostare la lingua:

La lingua predefinita dipende dalla SIM.

**Impostazioni** **Sistema** **Lingua e immissione Lingue**

## Impostare ora e data:

L'ora e la data vengono solitamente impostate automaticamente dalla rete mobile.

**Impostazioni** **Sistema** **Data e ora**.

## 2.3. Inserire caratteri

Il telefono è dotato di una tastiera semplificata che consente di effettuare chiamate con la semplice pressione di un pulsante, ma poiché sono presenti pochi pulsanti è necessario ricorrere a un metodo leggermente diverso per l'inserimento dei caratteri.

Se ci si trova in un campo di immissione in cui si desidera e si ha la possibilità di inserire dei caratteri:

- Premere **OK** per accedere alla modalità di immissione caratteri.
- Utilizzare il **tasto di navigazione a quattro direzioni** per selezionare il carattere desiderato e premere **OK** per selezionarlo.
- Premere **MODE** per cambiare la modalità di immissione. Selezionare tra lettere maiuscole, minuscole, numeri e caratteri speciali. Il carattere per immettere lo spazio di separazione ( ) si trova tra i caratteri speciali.

- Premere per confermare il testo inserito. Se lo si desidera, continuare a inserire altri caratteri.
- Premere per uscire dalla modalità di immissione caratteri.
- Usare il **Tasto di navigazione a quattro direzioni** per spostare il cursore all'interno del testo.
- Premere per cancellare i caratteri.

## 3. CHIAMATE

### 3.1. Come effettuare una chiamata

**Nota!** I tasti di composizione rapida **A**, **B** o **C** devono avere numeri configurati prima di poter effettuare la chiamata. Vedere **Creare una composizione rapida**.

1. Premere **A**, **B** o **C**.
2. Premere **Chiamata** o (verde) per chiamare.
3. Premere (rosso) per terminare la chiamata.

**Nota!** Nessun segnale di linea. Quando il telefono è acceso, è pronto all'uso.

### 3.2. Ricevere una chiamata

1. Premere (verde) per rispondere.
2. Premere (rosso) per terminare la chiamata.

### 3.3. Modalità vivavoce

L'altoparlante permette di parlare senza tenere il telefono vicino all'orecchio. Parlare chiaramente nel microfono del telefono a una distanza massima di 1 m.

Premere **OK** per attivare/disattivare l'altoparlante.

### 3.4. Opzioni chiamata

Durante una chiamata, il pulsante delle opzioni () dà accesso a funzioni aggiuntive.

### 3.5. Silenziare la suoneria

In caso di chiamata in arrivo, premere i **Tasti volume** per silenziare la suoneria.

### 3.6. Configurare le impostazioni audio

Se si utilizzano apparecchi acustici o si hanno altre difficoltà uditive, è possibile regolare le impostazioni audio.

Premere **Impostazioni** **Audio** **Impostazioni audio**.

- **Normale** per capacità di udito normale in condizioni normali.
- **Altop** per lievi problemi di udito o per uso in ambienti molto rumorosi.
- **Modalità HAC** per uso con protesi acustica.

## 4. CHIAMATE DI EMERGENZA/112

Mentre il telefono è acceso, è possibile effettuare una chiamata di emergenza.

1. Premere **Chiamata di emergenza**.
2. Selezionare **Chiamata** o premere .

**Nota!** Talvolta può essere impossibile eseguire una chiamata di emergenza a causa di problemi di rete, di ambiente o di interferenza.

## 5. PULSANTE ASSISTENZA

Tramite il pulsante di Assistenza, sul retro del telefono, si accede facilmente ai contatti di aiuto predefiniti in caso di emergenza. Assicurarsi che la funzione di assistenza sia attivata prima dell'uso. Consultare il manuale completo per informazioni sull'attivazione del servizio.

Ora il pulsante di assistenza può essere utilizzato in due modi diversi, ossia in modalità di assistenza di base oppure lasciandone la gestione al servizio Response by Doro.

Configurando Response by Doro, i parenti/assistenti possono ricevere allarmi di assistenza tramite l'app per smartphone Response by Doro.

Consultare il manuale completo per ulteriori informazioni.

**Impostazioni** **Assistenza**

## 6. RESPONSE BY DORO

### Importante!

Alcune funzionalità utilizzano servizi dati Internet che possono essere a pagamento. Contattare il proprio operatore telefonico per conoscere le tariffe dati.

Response by Doro è un'app che consente a un parente (Soccorritore) di ricevere allarmi dall'utente del telefono Doro in caso di emergenza. Inoltre, consente al parente di gestire alcune impostazioni di base sul telefono del Senior da un'app.

L'app Response by Doro è disponibile nel Play Store per dispositivi Android e nell'App Store per dispositivi iOS.

Possono esserci più Soccorritori, tuttavia la prima persona che configura un account e invita l'utente Senior sarà l'amministratore del gruppo di Soccorritori.

Il gruppo di Soccorritori può essere costituito da un solo Soccorritore o da molti assistenti che possono aiutare il Senior. Consultare il manuale completo per ulteriori informazioni.

## 7. BLOCCA TASTI

Premere **Blocca tasti** **OK** per bloccare i tasti e impedirne così la pressione involontaria.

Tenere premuto per sbloccare i tasti.

## 8. NUMERO PERSONALE

Il numero assegnato alla SIM dell'utente è memorizzato come **Numero personale**.

Premere **Numero personale** per visualizzare il proprio numero telefonico.

**Nota!** Il proprio numero può essere già presente sulla scheda SIM. In caso contrario, deve essere impostato. Vedere **Imp. num. pers.**

## 9. ICE

In caso di emergenza, i paramedici possono accedere alle informazioni supplementari (come informazioni mediche) dal telefono della vittima. In caso di trauma, è essenziale disporre di tali informazioni il prima possibile, per aumentare le possibilità di sopravvivenza. Tutti i campi sono facoltativi, ma più informazioni sono fornite, più la funzione è utile.

Premere **ICE** per visualizzare le proprie informazioni ICE.

**Nota!** Per inserire le informazioni ICE, vedere **Impostare ICE** (In caso di emergenza).

## 10. TIMER DI SICUREZZA

Il timer di sicurezza permette di avvisare i soccorritori se il timer non viene disattivato entro un dato intervallo di tempo. Per esempio, prima di fare una doccia, attivare il timer di sicurezza: se non verrà disattivato entro un dato intervallo di tempo, verranno avvisati i propri Soccorritori.

### 10.1. Imposta ora

1. Premere **Timer di sicurezza** **Ora**.
2. Impostare la durata desiderata e premere **OK**.

### 10.2. Ora di inizio

1. Premere **Timer di sicurezza** **Funzione on/off**.
2. Selezionare **On** per avviare il timer.

Premere **Annulla** per disattivare e interrompere il conto alla rovescia.

### 10.3. Attivazione/disattivazione suono

1. Premere **Timer di sicurezza** **Suono**.
2. Selezionare **On** (impostazione predefinita) se si desidera ricevere un segnale acustico al termine del conto alla rovescia, ma prima dell'avvio dell'allarme.

## 11. MESSAGGISTICA

È possibile ricevere messaggi da altri, ma non è possibile scriverli e inviarli.

1. Premere **Messaggistica** per visualizzare i messaggi ricevuti.
2. Selezionare un messaggio e premere **OK** per visualizzare la conversazione.
3. Premere per le opzioni.

**Nota!** Consultare il manuale completo per informazioni su come attivare una risposta automatica ai messaggi in entrata.

## 12. REGISTRO CHIAMATE

Le chiamate ricevute, perse ed effettuate vengono memorizzate in un registro chiamate.

### Recupero e composizione di un numero:

1. Premere **Registro chiamate** o (verde).
2. Usare per scorrere il registro chiamate

- = chiamata in entrata
- = chiamata in uscita
- = chiamata persa

3. Premere (verde) per chiamare il numero evidenziato.

## 13. MENU DELLE IMPOSTAZIONI

Il pulsante per il menu delle impostazioni di lato ☰ consente di accedere a tutte le impostazioni e configurazioni di questo dispositivo.

Il pulsante per le impostazioni è stato posizionato deliberatamente di lato per fornire un menu utente semplificato ed evitare di effettuare impostazioni indesiderate per sbaglio.

Tenere premuto ☰ (per 6 secondi) per accedere al menu delle impostazioni.

Il menu è suddiviso in due sezioni:

- Impostazioni:** Tutte le impostazioni come ad esempio Wi-Fi, Bluetooth, Display e Audio.
- Rubrica:** Impostazioni specifiche della rubrica direttamente collegate alle funzioni di chiamata.

Per una spiegazione più dettagliata delle diverse impostazioni, consultare il manuale completo.

Per il manuale completo, visitare **www.doro.com** o rivolgersi alla nostra Helpline.

## 14. IMPOSTAZIONI RUBRICA

### 14.1. Creare una composizione rapida

- Premere ☰ ➔ **Rubrica** ➔ Selezionare la posizione (**A**, **B** o **C**) che si desidera aggiungere o modificare.
- Digitare **Nome** e **Numero** e premere **OK**.

### 14.2. Imp. num. pers.

- Premere ☰ ➔ **Rubrica** ➔ **Numero personale**.
- Digitare **Numero** e premere **OK**.

### 14.3. Impostare ICE (In caso di emergenza)

- Premere ☰ ➔ **Rubrica** ➔ **ICE**

- Prmere ●●● ➔ **Modifica** per aggiungere/modificare le informazioni.
- Inserire il maggior numero di informazioni possibile.
- Al termine, premere ●●● ➔ **Salva**.

### 14.4. Creare Numero di emergenza

È possibile modificare il numero di emergenza, ma non è consigliabile.

- Premere ☰ ➔ **Rubrica** ➔ **Chiamata di emergenza**
- Premere ●●● ➔ **Modifica**.
- Inserire un numero di emergenza corretto.
- Al termine, premere ●●● ➔ **Salva**.

## 15. CONNESSIONE WI-FI

È necessaria una connessione Internet per utilizzare Internet e le funzionalità e-mail. Per ridurre i costi del traffico dati, si raccomanda di utilizzare le connessioni Wi-Fi, se disponibili, invece della più costosa connessione dati mobile. Prima dell'attivazione, contattare l'operatore telefonico per i costi dettagliati dell'abbonamento.

La rete Wi-Fi è spesso disponibile nelle abitazioni e nei posti di lavoro. Inoltre è gratuita in bar, hotel, treni e biblioteche. La connessione Internet tramite Wi-Fi consente di non incorrere in costi ulteriori per il traffico dati, a meno che non sia necessario pagare per ottenere l'accesso alla rete wireless.

- Premere ☰ ➔ **Impostazioni** ➔ **Rete e Internet** ➔ **Wi-Fi**.
- Selezionare **On**.
- Selezionare la rete disponibile alla quale collegarsi.
- Se la rete è protetta da password, inserire la password e selezionare **Connetti**.

*Nota: Se la rete è protetta da password, è necessario che il telefono sia collegato a una rete wireless.*

***Suggerimento:***  viene visualizzato sulla barra di stato quando la connessione è attiva.

***Nota!** Il telefono memorizza le reti Wi-Fi a cui si è connessi. Se il Wi-Fi è acceso, il telefono si collega automaticamente alla rete non appena è raggiungibile.*

## 16. BLUETOOTH®

Tecnologia Bluetooth per un utilizzo vivavoce. Consente di stabilire una connessione wireless con altri dispositivi Bluetooth-compatibili, quali cuffie.

- Premere ☰ ➔ **Impostazioni** ➔ **Dispositivi connessi** ➔ **Bluetooth**.
- Selezionare **On** ➔
- Selezionare **Accoppia nuovo dispositivo** ➔ **OK**.
- Selezionare un dispositivo disponibile da impostare in modalità abbinamento.
- Selezionare **Connetti**. Al momento del collegamento con un altro dispositivo Bluetooth potrebbe essere necessario inserire una password o confermare un codice di abbinamento condiviso.

## 17. Aiuto

Per ottenere aiuto:

- Scaricare il manuale completo su **www.doro.com**
- Aggiornare il software del telefono

Il telefono verifica automaticamente la disponibilità di aggiornamenti software. Seguire le istruzioni su schermo quando si riceve una notifica di aggiornamento software.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

**Suggerimento:** *Scaricare e installare sempre gli aggiornamenti software del telefono per migliorarne le prestazioni.*

- Ripristinare il telefono

Sulla schermata principale, premere ☰ ➔ **Impostazioni** ➔ **Sistema** ➔ **Opzioni di ripristino** ➔selezionare le opzioni di ripristino desiderate

Il ripristino viene effettuato in caso di problemi persistenti impossibili da risolvere o in caso si desideri consegnare il telefono ad altri. Ricordare che tutto ciò che è stato aggiunto al telefono verrà cancellato. Nessun effetto sulla scheda SIM né sulla scheda di memoria.

## 18. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### AVVISO

L'unità e gli accessori possono contenere componenti di piccole dimensioni. Tenere l'apparecchio e i suoi componenti lontano dalla portata dei bambini. L'alimentatore di rete è il dispositivo che isola il prodotto dalla rete di alimentazione. È necessario che la presa di alimentazione sia situata nelle vicinanze dell'unità e facilmente accessibile.

#### Servizi di rete e costi

Il dispositivo è omologato per l'uso sulle reti WCDMA 900/2100 MHz, GSM 900/1800/1900 MHz. Per utilizzare il dispositivo, occorre un abbonamento con un operatore telefonico. L'uso dei servizi di rete può determinare costi legati al traffico. Alcune funzioni del prodotto necessitano di essere supportate dalla rete e può essere necessario un abbonamento per usarle.

### Ambiente operativo

Attenersi alle normative e alle leggi specifiche in vigore nel proprio Paese e spegnere sempre l'unità nei luoghi dove è vietato il suo utilizzo o dove può causare interferenze o pericolo. Utilizzare l'apparecchio solo nella sua normale posizione rispetto all'utente. Parti dell'unità sono magnetiche. L'unità può attrarre oggetti metallici. Non tenere carte di credito né altri supporti magnetici vicino all'unità. Sussiste il rischio che le informazioni in essi memorizzate vadano perdute.

### Apparecchiature mediche

L'impiego di apparecchi che trasmettono segnali radio, ad esempio i telefoni cellulari, può interferire con apparecchi di uso medico non sufficientemente protetti. Rivolgersi a un medico o al costruttore dell'apparecchio medico in caso di dubbi o per stabilire se l'apparecchio sia sufficientemente protetto contro i segnali radio esterni. Nelle strutture sanitarie, osservare le eventuali disposizioni che impongano di spegnere l'unità all'interno dell'area. Negli ospedali e nelle strutture sanitarie potrebbero essere presenti apparecchiature sensibili ai segnali radio esterni.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

#### Dispositivi medici impiantati

Per evitare potenziali interferenze, i produttori dei dispositivi medici impiantati consigliano una distanza minima di 15 cm tra un dispositivo wireless e il dispositivo medico. Le persone che utilizzano tali dispositivi devono:

- Tenere sempre il dispositivo wireless a una distanza superiore a 15 cm dal dispositivo medico.
- Non portare il dispositivo wireless nel taschino.
- Tenere il dispositivo wireless all'orecchio opposto rispetto al dispositivo medico.

Nel caso in cui si sospettino interferenze, spegnere il telefono immediatamente. In caso di domande sull'utilizzo del dispositivo wireless con un dispositivo medico impiantato, consultare il proprio medico.

### Aree a rischio di esplosione

Spegnere sempre l'unità quando ci si trova in un'area a potenziale rischio di esplosione. Rispettare la segnaletica e tutte le istruzioni fornite. Sussiste il pericolo di esplosione nei luoghi in cui viene normalmente richiesto di spegnere il motore dell'auto. All'interno di tali aree, una scintilla può causare esplosioni o incendi che possono provocare lesioni personali o persino la morte.

Spegnere l'unità nelle stazioni di servizio, nei luoghi in cui sono presenti pompe di benzina e nelle officine.

Rispettare le restrizioni vigenti sull'utilizzo di apparecchiature radio nelle vicinanze di luoghi di stoccaggio e vendita di combustibili, industrie chimiche e luoghi dove siano in atto demolizioni con esplosivi. Le aree a rischio di esplosione sono spesso, anche se non sempre, chiaramente contrassegnate. Ciò si applica anche alle aree sottocoperta delle imbarcazioni, al trasporto o al deposito di sostanze chimiche, ai veicoli che usano carburante liquido (come propano o butano) e alle aree in cui è presente aria contenente sostanze chimiche o particelle, ad esempio granuli, polvere o polveri metalliche.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

**⚠️ AVVISO**
Se la batteria viene sostituita in maniera errata, sussiste il rischio di esplosione. Per ridurre il rischio di incendi o ustioni, non smontare, schiacciare, forare, mettere in cortocircuito i contatti esterni, esporre a temperature superiori ai 60 °C (140 °F) o smaltire in fuoco o acqua. Riciclare o smaltire le batterie utilizzate in conformità con le norme locali o fare riferimento alla guida in dotazione con il prodotto.

**Proteggere l'udito**

 **AVVISO**
L'eccessiva esposizione a suoni forti può provocare danni all'udito. L'esposizione a suoni forti durante la guida può distogliere l'attenzione e provocare incidenti. Utilizzare le cuffie a un livello moderato e non tenere il telefono vicino all'orecchio quando l'altoparlante è in uso.

#### Chiamate di emergenza

**Importante!**

I telefoni cellulari utilizzano segnali radio, una rete di telefonia mobile, una rete terrestre e funzioni programmate dall'utente. Ciò significa che la connessione non può essere garantita in tutte le circostanze. Si consiglia quindi di non fare esclusivo affidamento su un cellulare per chiamate molto importanti, come ad esempio nei casi di emergenza medica.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

#### Veicoli

I segnali radio possono influire sui sistemi elettronici degli autoveicoli (ad esempio iniezione elettronica del carburante, impianto freni con ABS, controllo automatico della velocità di crociera, sistemi airbag) installati in modo errato o non sufficientemente protetti. Contattare il costruttore o un suo rappresentante per maggiori informazioni sul veicolo in uso o sulle apparecchiature aggiuntive.

Non tenere né trasportare liquidi infiammabili, gas o esplosivi insieme all'unità o ai suoi accessori.

Per veicoli dotati di airbag: ricordare che questi si gonfiano in modo molto violento. Non collocare oggetti, compresi gli apparecchi radio fissi o portatili, nella zona sopra l'airbag o nell'area in cui esso potrebbe espandersi. Se l'airbag si gonfia e l'apparecchio telefonico non è stato installato in modo corretto, è possibile subire lesioni gravi.

È proibito utilizzare l'unità in volo. Spegnerla prima dell'imbarco in aereo. L'utilizzo di unità di telecomunicazione wireless in aereo può comportare rischi per la sicurezza aerea e interferire con i sistemi di telecomunicazione. Inoltre, il suo uso può violare le norme di legge.

## 19. CURA E MANUTENZIONE

Questo apparecchio è un prodotto a tecnologia avanzata e deve pertanto essere utilizzato con la massima cura. Un uso scorretto può invalidare la garanzia.

- Tenere l'unità al riparo dall'umidità. Pioggia, neve, umidità e tutti i tipi di liquidi possono contenere sostanze corrosive per i circuiti elettronici. Se il dispositivo si bagna, spegnere immediatamente il telefono, rimuovere la batteria e attendere che l'unità si asciughi completamente prima di reinserirla.
- Non utilizzare né riporre l'unità in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili e i componenti elettronici dell'unità potrebbero danneggiarsi.
- Non tenere l'unità vicino a fonti di calore. Le alte temperature possono ridurre la vita utile dei componenti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.

- Non tenere l'apparecchio in luoghi freddi. Quando l'apparecchio si scalda raggiungendo la propria temperatura normale, al suo interno potrebbe formarsi condensa che rischia di danneggiare i circuiti elettronici.

- Non cercare di aprire l'unità in modi diversi da quello indicato nelle presenti istruzioni.
- Non far cadere né scuotere l'unità. Se si maneggia l'unità in modo brusco, i circuiti e i meccanismi di precisione potrebbero rompersi.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per pulire l'apparecchio.
- Non smontare, aprire, schiacciare, piegare, deformare, forare né rompere.
- Non modificare, manomettere né tentare di inserire oggetti estranei nella batteria. Non immergerla né esporla all'acqua o ad altri liquidi. Non esporla a fuoco, a esplosioni o ad altri pericoli.
- Utilizzare la batteria esclusivamente con il sistema per cui è prevista.
- Utilizzare la batteria esclusivamente con un sistema di ricarica certificato come conforme a IEEE-Std-1725. L'utilizzo di una batteria o di un caricabatterie non certificati può comportare il pericolo di incendi, esplosioni, perdite o altri incidenti.
- Non mandare in cortocircuito la batteria ed evitare il contatto di oggetti conduttivi metallici con i terminali della batteria.
- Sostituire la batteria esclusivamente con un'altra batteria certificata per il sistema conforme al presente standard, IEEE-Std-1725. L'utilizzo di una batteria non certificata può comportare il pericolo di incendi, esplosioni, perdite o altri incidenti.
- Smaltire tempestivamente le batterie usate secondo le disposizioni locali.
- L'utilizzo delle batterie da parte dei bambini deve essere supervisionato da un adulto.
- L'utilizzo improprio della batteria può provocare incendi, esplosioni o altri incidenti.

Per i dispositivi che utilizzano una porta USB come fonte di ricarica, il manuale utente del dispositivo deve comprendere una dichiarazione per cui il dispositivo può essere collegato esclusivamente ad adattatori certificati CTIA, prodotti che riportano il logo USB-IF o prodotti che hanno completato il programma di conformità USB-IF.

Le raccomandazioni si applicano all'apparecchio, alla batteria, all'alimentatore e agli altri accessori. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il rivenditore per richiedere assistenza. Si consiglia di tenere a portata di mano la ricevuta o una copia della fattura.

## 20. GARANZIA

Il prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi e per un periodo di 12 mesi sugli accessori originali (come la batteria, il caricabatterie, la base di ricarica o il kit vivavoce) che potrebbero essere consegnati con il dispositivo, a partire dalla data di acquisto. Nell'improbabile eventualità che si verifichi un guasto durante questo periodo, contattare il rivenditore. La richiesta di assistenza o di supporto tecnico durante il periodo coperto dalla garanzia deve essere accompagnata dalla presentazione della prova di acquisto.

La presente garanzia non si applica in caso di difetti causati da incidenti o eventi analoghi o danni, ingresso di liquidi, negligenza, uso improprio, mancata manutenzione o eventuali altre circostanze causate dall'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non si applica in caso di eventuali guasti provocati da temporali o da altri tipi di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, durante i temporali si consiglia di scollegare il caricabatterie.

Si noti che si tratta di una garanzia del produttore volontaria che riconosce diritti aggiuntivi rispetto a quelli legali degli utilizzatori finali, senza influire su di essi.

La presente garanzia non si applica qualora siano state utilizzate batterie diverse da quelle originali DORO.

## 21. COPYRIGHT E ALTRI AVVISI

© 2019 Doro AB. Tutti i diritti riservati.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

vCard è un marchio di Internet Mail Consortium.

microSD è un marchio di SD Card Association.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

Il contenuto del presente documento è fornito "nello stato in cui si trova". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge applicabile, non sono fornite garanzie di alcun tipo, espresse o implicite, comprese, a titolo puramente indicativo, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare, in merito alla precisione, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. Doro si riserva il diritto di modificare il presente documento o di ritrarlo in qualsiasi momento senza preavviso.

Altri nomi di prodotti e aziende qui menzionati potrebbero essere marchi dei rispettivi proprietari.

Tutti i diritti non esplicitamente concessi nel presente documento si intendono riservati. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, in nessun caso Doro o uno dei suoi concedenti di licenze saranno ritenuti responsabili per eventuali perdite di dati, mancati guadagni o qualsiasi danno particolare, imprevisto, conseguente o indiretto in qualunque modo causato.

Doro non fornisce alcuna garanzia, né si assume alcuna responsabilità, per la funzionalità, il contenuto o il supporto all'utente finale delle app di terzi fornite con il dispositivo. Utilizzando un'applicazione, l'utente riconosce che la stessa viene fornita nello stato in cui si trova. Doro non rilascia alcuna dichiarazione, non fornisce alcuna garanzia, né si assume alcuna responsabilità per la funzionalità, il contenuto o il supporto all'utente finale di applicazioni di terzi fornite insieme al dispositivo.

### Copyright sui contenuti

La copia non autorizzata di materiali coperti da copyright viola la legislazione sul diritto d'autore degli Stati Uniti e di altri Paesi. L'uso di questo dispositivo è previsto unicamente per la copia di materiale non coperto da copyright, materiale su cui l'utente dispone di copyright o materiale la cui copia da parte dell'utente è autorizzata o permessa per legge. In caso di dubbi sui propri diritti di copia in relazione a determinati materiali, rivolgersi al proprio consulente legale.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

## 22. DATI TECNICI

<b>Bande di rete (MHz) [max. potenza della frequenza radio/dBm]:</b>	
<b>4G LTE</b>	1 (2100) [23.5], 3 (1800) [23.5], 7 (2600) [23], 8 (900)[23], 20 (800)[23]
<b>3G UMTS</b>	1 (2100) [23], 8 (900) [23], 2 (1900) [23]
<b>2G GSM</b>	900 [33.5], 1800 [30], 1900 [30]
<b>Bluetooth (MHz) [max. potenza della frequenza radio/dBm]:</b>	v4.2 (2402 - 2480) [9]
<b>Wi-Fi, banda (MHz) [max. potenza di trasmissione, dBm]:</b>	IEEE 802.11 b/g/n, (2412 - 2472) [17]
<b>Ricevitore GPS:</b>	Categoria 3
<b>Sistema operativo:</b>	DorOS
<b>Dimensione della scheda SIM</b>	Micro-SIM (3FF)
<b>Dimensioni:</b>	138 mm x 60 mm x 13 mm
<b>Peso:</b>	117 g (batteria inclusa)
<b>Batteria:</b>	3,7 V/1.600 mAh agli ioni di litio (Li-ion)
<b>Temperatura ambiente di funzionamento:</b>	Min.: 0 °C (32 °F) <p>Max.: 40 °C (104 °F)</p>
<b>Temperatura ambiente di carica:</b>	Min.: 0 °C (32 °F) <p>Max.: 40 °C (104 °F)</p>
<b>Temperatura di conservazione:</b>	Min.: -20 °C (-4 °F) <p>Max.: 60 °C (140 °F)</p>

## Apparecchi acustici

Questo dispositivo dovrebbe essere compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici in commercio. Tuttavia, non si assicura la completa compatibilità con tutti gli apparecchi.

### Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Il presente dispositivo è conforme ai requisiti internazionali di sicurezza vigenti in materia di esposizione alle onde radio. Il dispositivo mobile è un radio ricetrasmittitore. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio (campi elettromagnetici a radiofrequenza) raccomandati dalle linee guida internazionali dell'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP (Commissione Internazionale per la Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti).

Le linee guida per l'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura conosciuta come tasso di assorbimento specifico o SAR. Il limite SAR per i dispositivi mobili è in media di 2 W/kg misurato su 10 g di tessuto e include un ampio margine di sicurezza, studiato per garantire la sicurezza di tutte le persone indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

I test per il SAR sono stati eseguiti adottando posizioni di funzionamento standard, considerando il dispositivo con il massimo livello possibile di emissioni in tutte le bande di frequenza. I valori SAR più alti ai sensi delle linee guida ICNIRP per l'uso di questo modello di dispositivo sono:

SAR testa: 0,785 W/kg

SAR corpo: 1,503 W/kg

Durante l'uso normale, i valori SAR per questo dispositivo sono normalmente molto inferiori ai valori sopra riportati. Questo perché, per scopi di efficienza del sistema e per ridurre al minimo le interferenze sulla rete, la potenza in uscita del dispositivo mobile viene automaticamente diminuita quando non occorre la potenza completa per effettuare una chiamata. Quanto più bassa è l'uscita di potenza del dispositivo, tanto più basso è il valore SAR.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

Questo dispositivo è conforme alle linee guida per l'esposizione alle radiofrequenze (RF), quando utilizzato all'orecchio oppure posizionato ad almeno 0,5 cm di distanza dal corpo. In caso di uso del dispositivo con custodie, fermagli per cintura o altri tipi di supporti indossabili, questi non devono contenere metallo e devono garantire una distanza dal corpo almeno pari a quella sopra riportata.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha stabilito che le attuali informazioni scientifiche non indicano la necessità di speciali precauzioni nell'utilizzo di dispositivi mobili. Se, tuttavia, si desidera ridurre l'esposizione, viene raccomandato di ridurne l'uso o di utilizzare un accessorio vivavoce in modo da tenere il dispositivo lontano dalla testa e dal corpo.

### Corretto smaltimento di questo prodotto

 (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)
 (Valido per i Paesi che adottano sistemi di raccolta differenziata)

Questo marchio presente sul prodotto, sugli accessori o sul manuale indica che il prodotto e i suoi accessori elettronici (ad es. caricabatterie, cuffie, cavo USB) non vanno smaltiti come rifiuti domestici. Per prevenire danni all'ambiente o alla salute dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti e promuovere il riutilizzo sostenibile dei materiali, separare questi articoli dagli altri rifiuti e riciclarli secondo le modalità previste.

Gli utenti domestici devono contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato questo prodotto o le autorità locali per sapere dove e con quali modalità riciclare correttamente tali articoli. Gli utenti aziendali devono contattare il proprio fornitore e verificare le condizioni generali di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere mescolati con altri rifiuti commerciali destinati allo smaltimento. Questo prodotto è conforme alla Direttiva RoHS.

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

**Corretto smaltimento delle batterie di questo prodotto**

 (Valido per i Paesi che adottano sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio presente sulla batteria, sul manuale o sulla confezione indica che la batteria di questo prodotto non va smaltita con i rifiuti domestici. Ove segnalati con il relativo marchio, i simboli chimici "Hg", "Cd" e "Pb" indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo oltre i livelli di riferimento specificati nella Direttiva CE 2006/66. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all'ambiente. Per proteggere le risorse naturali e favorire il riutilizzo dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarle tramite il sistema locale per il recupero delle batterie.

### Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, Doro dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DFB-0330 (Doro 780X) è conforme alle Direttive 2014/53/ UE e 2011/65/ UE, compresa la Direttiva delegata (UE) 2015/863 che modifica l'allegato II.

Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

### Dichiarazione di progettazione ecocompatibile per il risparmio energetico degli alimentatori esterni

Con la presente, Doro dichiara che l'alimentatore esterno per questo dispositivo è conforme al Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione che stabilisce specifiche per la progettazione ecocompatibile degli alimentatori esterni in applicazione della Direttiva 2009/125/CE.

Informazioni complete riguardo alle specifiche per la progettazione ecocompatibile sono disponibili all'indirizzo Internet: [www.doro.com/ecodesign](http://www.doro.com/ecodesign)

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*

*Nota: Se il telefono non riceve aggiornamenti software, potrebbe essere necessario aggiornare il software del telefono.*